

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.
No. D. 3546.
Date 22/4/32.

No. D 3546.
Date 22 / 4 / 32.

I am dear Madam
Y. O. S.

Mr Wang Shuang Shun-jer
No 3 Sing Lee Son.
Chia Sao
Peking

尊安冒向大也并附什为女乞
 王去雲走失一案請為查緝
 華由唯此除飭屬偵注意查
 訪外相廬函及印希查外為荷
 此致
 王莊淑鈺

Translation of Leaflet

21 APR. 1932

Girl Student Missing

Wang Hsiu-yun (王秀雲), eldest daughter of the undersigned, is 20 years of age, native of Chiung-tung district, Kwangtung. Photograph appended. She was a student in the Hui Chung Middle School for Girls, Peiping. She was abducted on 9th **January** while proceeding to school from her home at No. 8 Ho Chia K'ou, Peiping. Her present whereabouts are unknown.

Apart from reporting to the Bureau of Public Safety, Peiping, the undersigned begs to send these leaflets to the different authorities for investigation.

(Signed) Wang-Chuang Shu-yu (A woman)

(王莊淑鈺)

Address: No. 3 Sung Chu Ssu Chia Tao

Peiping.

Information Sheet No. 879

25 APR. 1932

21 APR. 1932

COPY

Translation of Leaflet

Girl Student Missing

Wang Hsiu-yun (王秀雲), eldest daughter of the undersigned, is 20 years of age, native of Chiung-tung district, Kwangtung. Photograph appended. She was a student in the Hui Chung Middle School for Girls, Peiping. She was abducted on 9th January while proceeding to school from her home at No. 6 Ho Chia K'ou, Peiping. Her present whereabouts are unknown.

Apart from reporting to the Bureau of Public Safety, Peiping, the undersigned begs to send these leaflets to the different authorities for investigation.

(Signed) Wang-Chuang Shu-yu (A woman)

(王莊淑钰)

Address: No. 3 Sung Chu Ssu Chia Tao

Peiping.

Wang-Chuang Shu-yu

21 JAN 1941



各地官警均鑒逕啓者氏之長女王秀雲，現年二十歲，廣東省瓊東縣人，貌若上像，曾在北平惠中女子中學校讀書，突於一月九日由前住北平何家口八號本寓上學時，被匪拐走，杳無踪跡，現除呈報

北平公安同存案外，特將本人相片印成多份分發各處，以便偵查一切，如蒙

各地官警嚴緝歸案辦理，實爲感激之至。

肅叩

公安

現住北平嵩祝寺夾道三號氏王莊淑鑑謹具